جوان 2008

(امتحان شهادة التعليم المتوسط)

اختبار في مادة اللغة الأمازيغية

المدة : ساعة ونصف

أسيـــرَم ن يـــمَّـــا

وْلاش لَف تغيمـــنَ أمّـــاك يـــلاَ ، أد يوسيـــن يَتـــاسَر ، أف تـــاژون ، تغارَن نفوركان-نَس(ثيفَرشا-نَس) زَاث نـــژوران-نَس. ما ذاتَرَاس ، ثيكوال يَتواغاي ذاَف الي-نَس.

نساَقـــاسَن-أيا ننَاقـــورا ، ثامغارث قيش.قيش يَروي والي-نَس ؛ ماشي ثين ن زيك . مي ثَلاَ ثـــارنا ثامذورث ، نميـــرا ثَرنـــات ثمَذورث . زيك ثـــلاَ ثتـــاتـــار ي طـــاوَس : " أسيوش رَبي ثاروا ، أتـــابغار واتـــاسَابغار ". فو مازّوارو مي تـــوسا طـــاوَس غار ثادَارث لانت تـــامفـــاهمانت ، ثاسليـــث وْثاسيـــن-ش أتـــاقـــام ، ثاقـــارَاس :" أويـــثيـــذ دازقـــان . أغـــرلَم لَذ طـــارطقـــان نمـــاســـلان-تـــام ."

وْســـان أيا أمدا نساَسـالاَغ تـــوثلاي فلاَس، ثاكسيث سي تيتـــار ذ وول-نـــاَس ، ثاژرا وْل تـــاروش . مالمي أتساَقـــمي ميس ن مَاميس ، سي زيك ثاقـــار : " أملنزو أسامّيغ سالم لَذ يامغار داذاس ؛ ما نيناقـــورا أسانسامّان أماَك خسان ! " قيش ، قيش ثلَتا ثراقـــي ، ثراقـــال فلاَس ثاشـــاثيت س ثالَقـــالين(لمعاني).

طاوَس وسنواَغاش ثوثلايث ، ثاتـــاقـــار ذاَف وول-نـــاَس .

شا ن ولس قـــيماَغ ذي ثادَارث ، قـــاين ثامغارث ثوالاد سي ثالا ، نشانفيران-تـــاَس زوزين ، أنزاران-تـــاَس تـــارجيجين ،ثاسبوشكاَث .

تـــيغاس : ((ماتـــا ي شاَم يوغان ؟)) ، ((ماتـــا يوغان ؟ ثاسليث ن .... أسا ذاغان ثوري ويس كراض ، نقـــاث د تـــالاَغ وسينـــتيـــد ذاَف ييج وساَقـــاس.

ــ ذوا بارك ؟ ناش سخالاي شو ماتـــا ي شاَم يوغان !.

ــ هامّا هاتـــيـــنيـــذ ! ذروس أقـــوغان يلَمّـــاك ! ثافـــرارث-نـــاَغ أتـــانـــقـــار (قـــامير).))

ثاسوقيلت أيامون 2006،اس-ني،سب 61 ،سوسميازف

عمار مازداد

ثوثريوين

ا): ثيـڤري ن وضريس (06)

1- ثامغارث ثاتحـيا ثاسليث-نّس . كـسـدّ سـاڤ وضريس سانّت ن تـانفاليين
تـوثلايانّت فلاس .

2- ماتـا ثـاتراجا ثـامغارث سـي ثـاسليث -نـّس ؟.

3- أويد أنـامـثال ن واوال " أمانـزو " ؟.

4- ماتـا ثاڤـلّا ثـامغارث ؟.

5- ماتـا ذ انـاو ن وضريس-أيا ؟

ب) : ئفـارنيسان ن ثوثلايث (06)

1- غـار ثافييرث-أيا : " ثاسليث ور ثـاسّين-ش ذ تـاڤـامّ "
– وعات غـار وسـڤـاث.

2- سـلاض ثافييرث-أيا : " ثـاسـّان ".

3- وشـاذ ثالغـا ثاحـارفيث ن ومايـاڤ يـافتيـن " تـامفـاهـامانت " .

ج) : أسـانفالـي س ثيـرا (08)

ثامغارث وثحامـال ثاسليث-نـّس اخـاطـار ول غـارمّس-ش ن دراري.
أي-ئمـان-نّـاك (نـام) ذاڤ وامكـان ن وارڤـاز ن طـاوس ثـاريـذاذ أضريس أتـوعيذ ذيس
أسيـرام ي ثامغـارث واستـاكسـاذ أنـازڤـوم .

Adris

Asirem n yemma

Ulac ayen ur nettfakka. Kra i d-yeɣlin ɣer ddunit ilaq ad yiwsir. Ayen yezẓan, ttɣaren yiẓuran deffir n yifurkan. Ma d amdan, tikwal yettwaɣay ula d allaɣ-is.

Iseggasen-a ineggura, tamɣart, *cwiṭ cwiṭ*, ixerreb leɛqel-is ; maččči d tinna n zik. Kra tennuɣ d ddunit, ddunit taggara-a terra-d deg-s ttar.Selleɣ-as mi ara tefk lfatiḥa "A bab n yigenwan d tmura, ...!" Ad d-tawi akken azrar n ddeɛwa n lxir, tatut ur tettettu yiwen deg-neɣ. Zik, ula d Ṭawes tettawi-tt-id deg Lfatiḥa : « Ad yeg Rebbi teẓẓa s yixulaf, ad terbeḥ ad tesserbeḥ.» Ussan-nni imenza mi d-tekcem Ṭawes s axxam, myezgent-d d ayen kan. Teffɣent akken, ddukulent akken ɣer tala. Tislit ur tessin ara ad teddem asagem, teqqar-as :

« Fiḥel ma yeččur ; awi-t d azgen. Ɣurem ad yeṭṭerḍeq wammas-im !» Tineggura-a, ur as-selleɣ ara tbedder-itt-id. Tekkes-itt deg Lfatiḥa akken i tt-tekkes deg wul-is. Tuɣal temɣart yebda ikeččem-itt layas n dderya, tḥar melmi ara trebbi mmi-s n mmi-s. Seg zik teqqar : « Amenzu ad as-semmiɣ Salem, ad d-yeɣrem jeddi- s ; ma d ineggura, akken i asen-yehwa semmin-asen ! ».

Cwiṭ cwiṭ, tebda ṭṭbiɛa-s trewwi ; *niqal* tzeḥḥel kan fell-as, syin tekkat-itt s lemɛun. Ṭawes ẓẓayet i umeslay, urğin i as-terra awal ; kra din tettarra-t ɣer wul-is.

Yiwen n wass, qqimeɣ deg uxxam. A-tt-an temɣart tuɣal-d seg tala. Icenfiren-is zgezwen, tinzar-is ttergigint, terra-tt i nnhati. Nniɣ-as : « Acu i kem-yuɣen akka, a yyi ? » Terra-yi-d : « Acu i yi-yuɣen ? tislit n... – ttuɣ isem n tmeṭṭut-nni – ass-a daɣen yerna ɣur-s uqcic-niḍen. D wis tlata, yerna nettat d tagi nneɣ deg yiwen useggas i d-ddant !

- D aya kan ? Nekk ɣileɣ d kra i kem-yuɣen !
- Yyah ! Akka ara iyi-d-tiniḍ ? Drus i yuɣen yemma-k ! D aẓar nneɣ ara inegren ! »

Ɛmer MEZDAD, *Ass-nni*, sb 61, Ayamun 2006

S usemyezg

A – TIGZI N UḌRIS (06)

1- D acu-t wanaw n uḍris-a?

2- Tamɣart tḥemmel tislit-is. Kkes-d seg uḍris snat n tenfaliyin i d-yemmalen aya.

3- D acu i tettraǧu temɣart seg teslit-is?

4- Af-d deg uḍris anemgal n wawal "imenza".

5- D acu i tuggad temɣart?

B- IFERDISEN N TUTLAYT (06)

1- Ɣer tafyirt-a : " Tislit ur tessin ara ad teddem asagem".

- Err-itt ɣer usget.

2- Efk-d talɣa taḥerfit n umyag yeftin "myezgen".

3- Sleḍ tefyirt-a : " Teddem asagem".

C- ASENFALI S TIRA (08)

Tamɣart terfa imi tislit-is ur d-tesɛi ara dderya.

Err iman-ik (-im) deg umkan n urgaz n Ṭawes taruḍ-d aḍris ideg ara as-d-terreḍ asirem i temɣart, ad as- tekksed anezgum.

ⴷⵢⵔⵖⴰⵏ | ⴰⵏⴰ

ⴰ ⵢⵅⵏ ⴰⴷⴰⵡⵉ . ⵢⵔⵢ ⵓⵏ ⴰⴷⵉⵓⴱⴰⵔ . ⵉⴱⵓⴰⵏ ⵜⴰⵖⴰⵔⵉⵏ ⵢⵏⵔⵉⵓⵏ ⵏⵙⵏ ⴷⴰⵜ ⵉⵓⵢⵓⵏ ⵏⵙⵏ.

ⵉⵍⵢ ⵢⵎⵉⵔ ⴰⴷⵅⴰⵔⵓ ⵜⵍⵍ ⵏ ⵉⵖⵣ ⴰⵓⴰⴷⵎ . ⴷⵖ ⵉ ⵓⴰⵜⵉⵍ ⵓⵉ ⵖⵔⴰⵉⵏⵉⵏ ; ⵜⴰⵎⵖⴰⵔⵜ

ⵜⴰⵖⵓⵍⵖⵍ ⴱⴰⵙ ⵜⵓⵍⴰ ⴰⴷ ⵜⵍ ⵉⴱⴷⴰ ⴰⵙ ⵜⵜⴰⵉⵖ ⴰⵥⴰⵖⵜ . ⵜⵔⵏⵢⵜ ⴰⴷ ⵓⵏⵉⴰ ⵜⵍⵍⴰⵙ

ⵢⴰⵣ . ⵉⴱⴷⴰ ⵜⴰⵅ ⵜⵉⵜⴰⵔ ⵉ ⴰⵄⴰⵓⵙ ⴷⵖ ⴰⵎⵓⴷⵏⵉⵜ ⵅⴰⵍⴰ : « ⵢ ⵎⴰⵔⵉⵖ ⴰⴷⵙ ⵉⵅ

ⴰⵍⴱⵔⴰⵡ ⵉⵡⵣⵢⵜ ⴰⵔ ⴰⵓⵏ » . ⴷⵖ ⵉⵖⵉⵍⵍ ⵓⵉ ⴰⵣⵔⵏⵢ ⴷⴷ ⵜⵓⵔⴰ ⴰⴱⴷⵖ ⵅⴰⵍⴰⵙ

ⵜⴰⵄⵅⴰⵍⵜ ⵏⵉⵜ : « ⴰⵅⵥ ⵉⵎⵍⵎ ⵓⵔ ⵜⴰⵄⵡⵉⵍⴷ ⵥⵓⵡ » ⴱⵓⴳⴰⵍ ⴷⵖ ⵉⵖⵉⵍⵍ ⵓⵉ ⵖⵔⵉⵏⵢ

ⴱⴰⵙ ⵜⵜⵖⵔ ; ⵜⵡⵙⵜⵜ ⴷⵖ ⵜⵉⵜⴰⵔ ⴷ ⵓⵍⵍⵢⵜ ; ⵣⵓⵍⵕ ⵜⵖⵓⵅⴰ ⵓⵔ ⵖⵙ ⵜⵢⵔⵢⵓ

ⵉⵖⵉⴰⵏ . ⵜⴰⵎⵖⴰⵔⵜ ⵓⴰⵏ ⵉⵔⵓ ⵅⴰⵍⴰ : « ⴰⵙ ⴰⵡⵔⵖ ⵖⴰⵉⴰ , ⴰ ⵖⵙ ⴰⵅⵖ ⵉⵙⵎ ⵙⴰⵍⵎ ⵖⵓⵏⴷ

ⴰⴱⴰ ⵏ ⴰⴱⴰ ⵏⵢⵜ . ⵉⵎⵄⵔⴰⵉⵏ ⵏⵉⵏ ⵓⵔ ⴰⵡ ⵓⵍⵖ ⵉⵙⵎ ⵖⵙⵏⵅⵎ !! » .

1) ⵜⵢⴻⴰⵔⵉ ⴷ ⴰⵣⵖⵣ

- ⴰⵖⵔⵓⴷ ⵢⴻⵓⵍ ⵉ ⴰⵍⵊⴰ ⴰⵔⴰ ....
- ⴰⵖ ⴰⵉⵓⴻ ⵎⵉⴻ ⵓⵍⴰ ....

1 ⵉⴳⵓⴰⵏ ⵜⴰⴻⴰⵔⵉⵏ ⵉⵓⵉⵓⵏ ⵏⵙⵏ ⴷⴰⵜ ⴰⵊⵔⴰⵓⵏ ⵏⵙⵏ

2 ⵉⴱⴷⴰ ⵜⴰⵖ ⵜⵉⵜⴰⵔ ⵉ ⴰⴹⴰⵓⵙ ⴷⴻ ⴰⵓⵎⴷ ⵏⵢⵜ
- ⴰⵙⴻ ⵖⵉⵔ ⴰⵙⵙⵜⴰⵏ ⴷ ⴰⵍⴹⵓ ⵏⵢⵜ ....
1 ⴰⵍ ⵊ ⴰⵔⴰ ⵜⵔⵢⵓⵍ ⵊⵓⵍ ⵜⴻⴰⵔⵢ

ⵢⵢⵓⵏ

ⵜⵢⵏⵢⵔⵢ
- ⴰⵙⴻ ⵖⵢⵔ ⵜⵊⵢⵔⵜ ⴷ ⴰⵍⵎⴰⴻⵔⵉ ⵏⵢⵜ
1 ⵉⴱⴷⴰ ⵊⵙⵓⵙ
2 ⴰⵛⴰⵉ ⴷⵉⵎⴰⴻ
- ⴰⵖ ⴻⴰⵀ ⵜⵊⵉⵔⵜ ⴷⴻ ⵜⴰⵓⵉⵏⵙⵜ (ⴰⵓⴷⵎ, ⴰⵔⴰⵓⵏ) 1..........2..........

2) ⵜⵉⵎⵍⵀⴰⵉⵏ ⵏ ⵜⴰⵓⵍⵜ

- ⴰⵖⵔⵓⴷ ⴰⵙⵖⵜ ⵏ ⵜⵉⵊⵉⵔ ⵜⵉⴻ ⴷⴻ ⴰⵍⵊⴰ ⴰⵔⴰ

ⴰⵙⵓⵊ	ⴰⵙⵖⵜ
ⴰⵔⴰⵓ	....
ⴰⴻⵉⴰ	....

- ⴰⵀⵙⴷ ⴰⵙⵉⵏ ⵉⵙⵎⴰⵓⵏ ⴷⴻ ⴰⵍⵊⴰ ⴰⵔⴰ ....
- ⵙⵖⵍⵜ ⵜⴰⵓⵉⵏⵙⵜ ⵜⴰⴻ ⴱⵔⵉⵏ ⵜⵉⴱⴰⵓⵜ
1 ⴰⴹⴰⵓⵙ ⵍⴰ ⴰⵔⴰⵓⵏ ....
- ⴰⵖⵔⵓⴷ ⵜⴰⵙⵊⵜⵓⵜ ⵏ ⴻⴰⵀ ⴰⵎⵉⴰⵖ
1 ⵏⵀ (ⵜⴰⴷⵍ) ——— ⵙ ⵜⴰⵀ ⵔⵉⵀⵔⴰ ⴷⴻ ⵜⵊⵔⵢ.
2 ⵏⵀⵏⵉⴹ (ⴻⴰⵔ) ——— ⴷⴻ ⴰⴻⵔⴱⴰⵣ ⵎⵓⵙⴰ ⴰⵅ ⴰⵎⴰⵙⵜⴰⵍ.
- ⴰⵖⵔⵓⴷ ⵜⴰⵓⵉⵏⵙⵜ ⵉⴻⴰ ⴰⵎⴰⵎⵉⵎ ⵏ ⵜⵍⴰ ⴷⴻ ⴰⵍⵊⴰ ⴰⵔⴰ
....

3) ⴰⵙⵉⵏ/ ⵙ ⴰⵀⵜⴰⴱ

ⴰⵀⵜⴱ ⵜⵉⵔⵓⵜ ⵉ ⴰⵓⴰⴷⵎ ⵜⵣⴰⵉⴷ
ⴰⵓⴰ ⵏⵀ ....
....
....

تكتب الأجوبة النموذجية على هذه الورقة و لا تقبل سواها

الإجابة النموذجية لموضوع مقترح لامتحان **شهادة التعليم المتوسط** دورة : جوان 2008

اختبار مادة : اللغة الامازيغية (تيفيناغ). المدة : ساعة ونصف

الإجابة النموذجية وسلم التنقيط

عدد الصفحات : 01

العلامة		عناصر الإجابـــة	محاور الموضوع
المجموع	مجزأة		
		<u>ⵜⵖⵉⴰ ⵔⵖ ⴷ ⴰⵣⵉⵣ</u>	1
	1	1 - ⵜⴰⵎⴰⴳⴰⵍⵜ	
	1	2 - ⵓⵍⴰ - ⴰⵢⵓⵉ	
6	1	3 - ⵖⵖⵓⵏ	
	1	4 - ⴷⵢⵛⴰⵉ - ⵊⵙⵓⵙ	
	1 1	5 - ⵉⴰⵓ ⴰⵓⴰⴷⵛ ⵢⵣⴰⵉ ⴷⵉ ⴰⵓⴰⵍⵖⵜ - ⴰⴳⴽⵜ ⴰⵔⴰⵓⵏ ⵏⵓⵏ ⴷⵉ ⵜⵓⵛⴰ.	
		<u>ⵜⵢⵛⴰⵏ ⵓⴰⵖⵏ ⵏ ⵜⴰⵓⴰⵍⵜ</u>	2
	1 1	1 - ⴰⵔⵉ - ⵢⵉⴰⵢⴰⵓⵏ	
	1 1	2 - ⴰⴹⴰⵓⵙ - ⵢⵅⵓⴰⵏ	
	0.5	3 - ⴰⴹⴰⵓⵙ ⵓⵔ ⵍⴰ ⴰⵔⵓⵏ	
	0.5 0.5 0.5	ⵜⴰⴷⵏⵉ ⵏⵉⴰⵔ ⵖⴰⵔⵓ ⵜ ⵜⴰⴰⴰⵏ ⵏ ⵖⵉⵊ ⴰⵓ ⴷⵛ	
8		3) <u>ⴰⵙⵢⵏⵯ ⵙ ⴰⵓⵜⴰⵟ</u>	3
		ⴰⵙⵉ ⵙⵓⵢ ⵏ ⵜⵓⴰⵔⵎⵢ ⴷ ⴰⵢⵜⴰⵟ	

تكتب الأجوبة النموذجية على هذه الورقة و لا تقبل سواها

الإجابة النموذجية لموضوع مقترح لامتحان **شهادة التعليم المتوسط** دورة : جوان 2008

اختبار مادة : اللغة الامازيغية (حرف عربي). المدة : ساعة ونصف

الإجابة النموذجية وسلم التنقيط

عدد الصفحات : 02

محاور الموضوع	عناصر الإجابة	العلامة مجزأة	العلامة المجموع
1	**ثيــڤڒي ن وضريس**		6
	1- ثامغارث ثحـــأمـــآل ثاسليث-ـنـــآس . ثينفاليين ئ ديـــأمآلآن فلآس:		
	- زيك ثآلا ثآتـــاتـــآر ئ طاوآس.	1	
	- أتـــآبغآر واتـــسآبغآر.	1	
	- لآنت تـــآمفاهامآنت.		
	- أويثيـــذ ذازڤـــآن		
	- غرآم أذ طـــآرطقآن نمآسلان تـــآم !		
	2 - ثامغارث ثـــأقراجا ســـي ثـــآسليث-ـنـــآس أذ تـــآرو دراري.	1	
	3- أنـــأمـــڤـــآل ن واوال " لمـــآنـــزو =/= أنـــأڤـــآرو.	1	
	4 - ثامغارث ثاڤـــآذ :	1	
	- اتـــآمّير ثأڤـــرارث-ـنـــآس.		
	- أذ يـــأمـــآث مآمّيـــس ؤغارآس-ـش ن دراري.		
	5 - أنّـــاو ن وضريس-أيا : ذ ولـــيّس.	1	
2	**ثڤـــأرذيسان ن ثوثلايـــث**		6
	1- تيريرت ن ثـــأفيرث غـــآر وســـأڤـــآت :		
	ثيسلاثين ؤر سيّنانت-ـش أذايمآنت	1	
	ثيسلاثين	1	
	ؤرسينانت-ـش	1	
	أذايمآنت		

محاور الموضوع	عناصر الإجابة	العلامة مجزأة	العلامة المجموع
	2- ثاسلاَضت ن ثاَفييرث " ثاساَن "		
	ثاساَن :		
	ثاغارا-ثاَس : ذ امياف ن ثيقاوت ياَفتين غاَر بيزري.	0.5	
	ثاووري-ثاَس (ساَن) : ذ اساَغرو ن ثاَفييرث .	0.5	
	ث :		
	تاغرا-ثاَس : ذ أماثار وذماوان ن ووذام ويس كراد(3)	0.5	
	اسوف ، هاوثيمت.	0.5	
	تاووري-ثاَس : ذ اميقاو ن وماَياف.		
	3- ثالغا ثاحاَرفيث ن وماَياف ياَفتين" تاَمفاهاماَنت ".	1	
	- فهاَم .		
3	**اساَنفالي س ثيرا**		8
	اكتازال اذ ثباَذ ف بيساَفراناَن-ايا :		
	ثافاَرشيث :		
	اساَبتار ياَزدي	0.5	
	ثيرا ثاَتواغراي	0.5	
	افاراَس:		
	اساَنتال ثبان	1.5	
	اضريس ذ وليس (ثاغاَسا ن وليس ثاَفراَز)	1.5	
	ثوثلايث :		
	اساَمراَس ن ييناَمثالاَن ن واكود / لذاَف	0.5	
	اساَمراَس ن يماياقاَن ذ تماَزرا	0.5	
	اساَمراَس ن وماوال	0.5	
	اساَمغاَر (اقاذاَر) ن يلوقاَن ن ثيرا	0.5	
	اسيقاَر ن وضريس	0.5	
	ثاساَلاست / ثازضاوث:		
	ثاصكا ن ثاَفيار ثوميذين	0.5	
	اقاَن جار ثاَفيار ذ تساَذارين	0.5	
	اساَمغاَر (اقاذاَر) ن يلوقاَن ن ثاَرضاوث ثاضريسانت.	0.5	

تكتب الأجوبة النموذجية على هذه الورقة و لا تقبل سواها

الإجابة النموذجية لموضوع مقترح لامتحان شهادة التعليم المتوسط — دورة : جوان 2008

اختبار مادة : اللغة الأمازيغية *Asirem n yemma* — المدة : ساعة ونصف

الإجابة النموذجية وسلم التنقيط

عدد الصفحات : 02

العلامة		عناصر الإجابـــة	محاور الموضوع
المجموع	مجزأة		
6		TIGZI N UḌRIS	I
	1	1. Anaw n uḍris-a : d ullis.	
		2. Tamɣart tḥemmel tislit-is. Tinfaliyin i d-yemmalen aya :	
	1	- Tettawi-tt-id deg Lfatiḥa.	
		- Ad terbeḥ ad tesserbeḥ.	
	1	- Myezgent-d d ayen kan.	
		- Ddukulent akken ɣer tala.	
		- Fiḥel ma yeččur, awi-t d azgen.	
	1	- Γurem ad yeṭṭerḍeq wammas-im!	
	1	3 - Tamɣart tettraǧu seg teslit-is ad tesɛu dderya.	
	1	4 - Anemgal n wawal **imenza** ≠ **ineggura**.	
		5 - Tamɣart tuggad :	
		- ur iseɛɛu ara mmi-s dderya.	
		- ad yemmet mmi-s d amengur.	
		- ad yenger uẓar nsen.	
6		**Iferdisen n tutlayt :**	II
		1. Tiririt n tefyirt ɣer usget: Tislatin ur ssinent ara ad ddment asagem.	
	0.5	tislatin	
	0.5	ssinent	
	0.5	ad ddment	
	1	2. Talɣa taḥerfit n umayag: ezg.	

محاور الموضوع	عناصر الإجابـــة	مجزأة	المجموع
III	3. Tasleḍt n tefyirt "teddem asagem" : eddem : D amyag n tigawt yeftin ɣer yizri ; d aseɣru n tefyirt. T: D amatar udmawan n wudem wis krad (3) asuf, unti ; d amigaw n umyag. Asagem : Isem amalay asuf, d asemmad usrid. Asenfali s tira Aktazal ad ibedd ɣef yisefranen-a: Taferkit: Asebter zeddig Tira tettwaqray Afares: Asentel iban Ad d-tbin tɣessa n uḍris. Tutlayt: Asemres n yisuraz. Asemres n yimyagen d tmeẓra Asemres n umawal Aqader n yilugan n tira Asigez n uḍris Taseddast / tazḍawt: Lebni n tefyar tummidin Tuqqna gar tefyar d tseddarin Aqader n yilugan n tezḍawt tadrisant	1 0.5 0.5 0.5 1 0.5 0.5 1.5 1.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5	8